

---

**METAR, SPECI**

---

**TAF**

---

**SIGMET**

---

**AIRMET**

---

**GAMET**

---

**SIGWX**

---

**STANDARDKÕRGUSTEL TUULTE JA  
TEMPERATUURIDE KAARDID  
UPPER WIND AND UPPER-AIR  
TEMPERATURE CHARTS**

---

**VULKAANILINE TUHK  
VOLCANIC ASH**

---

**SPACE WEATHER  
KOSMOSEILM**

---

### **Autoriõiguse märged**

Kõik autoriõigused kuuluvad Lennuliiklusteeninduse Aktsiaseltsile.

Selle väljaande ja tema osade reprodutseerimine, säilitamine/salvestamine otsingusüsteemides või edasiandmine mistahes kujul või viisil: elektrooniliselt, mehaaniliselt, kopeeritult/paljundatult, salvestatult või teisiti, on keelatud autoriõiguse omaniku eelneva kirjaliku loata.

### **Copyright**

Copyright © by Estonian Air Navigation Services.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

<b>METAR, SPECI</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>METAR</b> Regulaarne ettekanne ilma kohta (aeronavigatsioonilises meteoroloogilises koodis)	<b>METAR</b> Aviation routine weather report (in aeronautical meteorological code)
<b>SPECI</b> Spetsiaalne meteoroloogiline lennukohal ja ettekanne (aeronavigatsioonilises meteoroloogilises koodis)	<b>SPECI</b> Aviation selected special weather report (in aeronautical meteorological code)
<b>METAR ja SPECI teadete sisu</b>	<b>Contents of METAR and SPECI report</b>
a) vaatluse tüübi tunnus, teate parandus (COR), kui kohaldatav;	a) identification of the type of report, corrected message (COR), when applicable;
b) asukohaindeks; <i>Märkus – asukohaindeksid on avaldatud ICAO dokumendis</i> Location Indicators (Doc 7910);	b) location indicator; <i>Note – the location indicators are published in document</i> Location Indicators (Doc 7910);
c) vaatluse aeg: <b>YY</b> – kuupäev, millal vaatlus teostati <b>GGgg</b> – vaatluse kellaeg <b>Z</b> – koordineeritud maailmaaeg UTC;	c) time of the observation: <b>YY</b> – observation date <b>GGgg</b> – observation time <b>Z</b> – co-ordinated universal time UTC;
d) automaatjaama poolt teostatud vaatluse tähis (AUTO) või puuduva teate tähis (NIL), kui kohaldatav;	d) identification of an automated (AUTO) or missing report (NIL), when applicable;
e) maapinna tuule suuna ja kiiruse andmed: <b>ddd</b> – tuule keskmine suund 10 minuti jooksul 10° täpsusega, geograafiline suund (TRUE) <b>VRB</b> – kui tuule suund muutub 60° või rohkem, kuid vähem kui 180° ja tuule kiirus on vähem kui 3 kt; või kui tuule suund on 180° või rohkem <b>ff</b> – 10 minuti keskmine tuule kiirus <b>G</b> – tuulepuhangu tähis: keskmine tuule kiirus muutub 10 kt või enam <b>f<sub>m</sub>f<sub>m</sub></b> – maksimaalne tuule kiirus (puhangud) <b>MPS</b> – tuule kiirus meetrit sekundis <b>KT</b> – tuule kiirus sõlmedes <b>P49</b> – märgitakse kui tuule kiirus on 50 m/s või rohkem <b>P99</b> – märgitakse kui tuule kiirus on 100 kt või rohkem Kui tuule suund muutub 60° või rohkem, kuid vähem kui 180° ja tuule kiirus on 3 kt või rohkem määratakse kaks tuule suuna ekstreemväärtust: <b>d<sub>n</sub>d<sub>n</sub>d<sub>n</sub></b> – tuule suuna esimene ekstreemväärtus <b>V</b> – eraldustäht <b>d<sub>x</sub>d<sub>x</sub>d<sub>x</sub></b> – tuule suuna teine ekstreemväärtus <b>0000</b> – tuulevaikus;	e) surface wind direction and speed: <b>ddd</b> – mean wind direction during 10 minutes, displayed with 10° accuracy, TRUE direction <b>VRB</b> – when the total variation is 60° or more and less than 180° and the wind speed is less than 3 kt; or when the total variation is 180° or more <b>ff</b> – 10 minutes mean wind speed <b>G</b> – indicator of wind gust: mean wind speed changes 10 kt or more <b>f<sub>m</sub>f<sub>m</sub></b> – speed of wind gusts <b>MPS</b> – wind speed is measured in metres per second <b>KT</b> – wind speed is measured in knots <b>P49</b> – reported when a wind speed is 50 m/s or more <b>P99</b> – reported when a wind speed is 100 kt or more When the total variation is 60° or more and less than 180° and the wind speed is 3 kt or more, such directional variations shall be reported as the two extreme directions between which the surface wind has varied: <b>d<sub>n</sub>d<sub>n</sub>d<sub>n</sub></b> – one of wind direction extremes <b>V</b> – distinguishing letter <b>d<sub>x</sub>d<sub>x</sub>d<sub>x</sub></b> – other of wind direction extremes <b>0000</b> – calm;
f) nähtavus: <b>VVVV</b> – üldise või minimaalse horisontaalse nähtavuse väärtus meetrites <b>D<sub>v</sub></b> – minimaalne horisontaalne nähtavus ja nähtavuse suund, kasutatakse 8 ilmakaare tähist (N, NE, E, SE, S, SW, W, NW). <b>CAVOK</b> – nähtavus, pilvisuse kõrgus ja tegelik ilm on parem kui ettenähtud väärtused või tingimused ptk-s „METAR ja SPECI teadetes kasutatavad lühendid” järgi, vt allpool. Kui nähtavus on 10 km või rohkem, märgitakse <b>9999</b> ;	f) visibility: <b>VVVV</b> – prevailing or minimum horizontal visibility in metres <b>D<sub>v</sub></b> – minimum horizontal visibility and the direction of minimum visibility, indicator of 8 cardinal points is used (N, NE, E, SE, S, SW, W, NW). <b>CAVOK</b> – visibility, cloud and present weather better than prescribed values or conditions, criteria given below, see ch „Abbreviations used in METAR and SPECI”. If visibility is 10 km or more, <b>9999</b> is displayed;
g) nähtavus lennurajal – grupp kodeeritakse, kui üldine horisontaalne nähtavus või nähtavus lennurajal on vähem kui 1500 m.	g) runway visual range – applicable when either the visibility or the runway visual range is less than 1 500 m.

<p><b>R</b> – tunnustäht, et grupis kodeeritakse lennuraja andmeid</p> <p><b>DRDR</b> – lennuraja number, kui kasutusel on mitu paralleelset lennurada, lisatakse täpseks määramiseks täht:</p> <p>C – keskmine</p> <p>L – vasakpoolne</p> <p>LL – äärmine vasakpoolne</p> <p>R – parempoolne</p> <p>RR – äärmine parempoolne lennurada</p> <p>/ – eraldusmärk</p> <p><b>VRVRVRVR</b> – 10 minuti jooksul määratud keskmine nähtavus lennurajal meetrites (kui nähtavus on alla 50 m, pannakse nähtavuse arvu ette M, kui üle 2000 m, siis P)</p> <p><b>i</b> – indikaator, mis näitab lennuraja nähtavuse muutumise tendentsi viimase 10 minuti jooksul:</p> <p>U – nähtavus paraneb</p> <p>N – muutusi ei ole</p> <p>D – nähtavus väheneb;</p>	<p><b>R</b> – indicator, that element contains data about runway</p> <p><b>DRDR</b> – runway designator, if parallel runways are in use, letter indicating position is added:</p> <p>C – centre</p> <p>L – left</p> <p>LL – leftleft – far left</p> <p>R – right</p> <p>RR – rightright – far right runway</p> <p>/ – identification mark</p> <p><b>VRVRVRVR</b> – 10 minutes mean visibility on runway in metres (if visibility is less than 50 m, indicator prefix M is used, if it is over 2000 m, prefix P is used)</p> <p><b>i</b> – indicator of change in runway visibility during last 10 minutes:</p> <p>U – upward tendency in visibility</p> <p>N – no changes in visibility</p> <p>D – downward tendency in visibility;</p>
<p><b>h) w'w'</b> – vaatluse momendil olemasolevate ilmastikunähtuste grupp (kodeeritakse ptk „METAR ja SPECI teadetes kasutatavad lühendid” järgi, vt allpool);</p>	<p><b>h) w'w'</b> – present weather (see ch below „Abbreviations used in METAR and SPECI”);</p>
<p><b>i) pilvede hulk ja pilvede alumise piiri kõrgus või kui määratakse, siis vertikaalne nähtavus ja/või pilveliid (kodeeritakse ptk „METAR ja SPECI teadetes kasutatavad lühendid” järgi, vt allpool):</b></p> <p><b>NsNsNs</b> – pilvede hulk oktantides</p> <p><b>hshshs</b> – pilvede alumise piiri kõrgus</p> <p><b>(CC)</b> – kodeeritakse juhul, kui esinevad rünc-sajupilved või tornikujulised rüncpilved</p> <p><b>(VVhshshs)</b> – kui taevast on pimendatud määratakse vertikaalset nähtavust</p> <p><b>VV</b> – vertikaalse nähtavuse tunnus</p> <p><b>hshshs</b> – vertikaalse nähtavuse ulatus;</p>	<p><b>i) cloud amount and height of cloud base or where measured, vertical visibility and/or cloud type (see ch below „Abbreviations used in METAR and SPECI”):</b></p> <p><b>NsNsNs</b> – cloud amount in octas</p> <p><b>hshshs</b> – height of cloud base</p> <p><b>(CC)</b> – encoded when <i>cumulonimbus</i> or towering <i>cumulus</i> is observed</p> <p><b>(VVhshshs)</b> – when the sky is obscured, vertical visibility shall be observed and reported</p> <p><b>VV</b> – identification of vertical visibility</p> <p><b>hshshs</b> – vertical visibility range;</p>
<p><b>j) T'T'</b> – õhutemperatuur Celsiuse skaala järgi / – eraldusmärk</p> <p><b>Td'Td'</b> – kastepunkti temperatuur Celsiuse skaala järgi;</p>	<p><b>j) T'T'</b> – air temperature reported in degrees Celsius</p> <p>/ – identification mark</p> <p><b>Td'Td'</b> – dew-point temperature reported in degrees Celsius;</p>
<p><b>k) QP<sub>H</sub>PHPHPH</b> – õhurõhk</p> <p><b>Q</b> – õhurõhu tunnustäht</p> <p><b>PHPHPHPH</b> – õhurõhk QNH hektopaskalites;</p>	<p><b>k) QP<sub>H</sub>PHPHPH</b> – atmospheric pressure</p> <p><b>Q</b> – pressure element</p> <p><b>PHPHPHPH</b> – atmospheric pressure QNH in hectopascal;</p>
<p>Lisainformatsioon – lisagrupid, mida esitatakse vastavalt kohalikele kokkulepetele;</p>	<p>Supplementary information – optional elements are included in accordance with regional air navigation agreement;</p>
<p><b>l) RE</b> – informatsioon lõppenud oluliste ilmastikunähtuste kohta (kodeeritakse ptk „METAR ja SPECI teadetes kasutatavad lühendid” järgi, vt allpool);</p>	<p><b>l) RE</b> – information about recent weather (see ch below „Abbreviations used in METAR and SPECI”);</p>
<p><b>m) WS</b> – andmed tuulenihke kohta</p> <p><b>R</b> – tunnustäht, et grupis kodeeritakse lennuraja andmeid</p> <p><b>DRDR</b> – lennuraja number</p> <p><b>WS ALL RWY</b> – tuulenihke kõikidel lennuradadel;</p>	<p><b>m) WS</b> – information about wind shear</p> <p><b>R</b> – indicator, that element contains data about runway</p> <p><b>DRDR</b> – runway designator</p> <p><b>WS ALL RWY</b> – windshear all runways;</p>
<p><b>n) W</b> – andmed veepinna seisundi ja temperatuuri või olulise laine kõrguse kohta</p> <p><b>TsTs</b> – veepinna temperatuur Celsiuse skaala järgi</p> <p>/ – eraldusmärk</p>	<p><b>n) W</b> – information of sea-surface temperature and the state of the sea or the significant wave height</p> <p><b>TsTs</b> – sea-surface temperature in degrees of Celsius</p>

<b>S'</b> – veepinna seisund <b>H'H'</b> – oluline laine kõrgus;	/ – identification mark <b>S'</b> – state of the sea <b>H'H'</b> – significant wave height;
o) <b>RDRDR/ERCRERERBRBR</b> – andmed lennuraja seisundi kohta <b>R</b> – lennuraja tunnustäht <b>DRDR</b> – lennuraja number / – eraldusmärk <b>ER</b> – lennurajal olev ladestus <b>CR</b> – lennuraja kaetuse aste <b>erER</b> – lennurajal oleva ladestuse sügavus <b>BRBR</b> – hõõrdekoefitsient või pidurdamise efektiivsus;	o) <b>RDRDR/ERCRERERBRBR</b> – information on runway condition <b>R</b> – indicator of runway <b>DRDR</b> – runway designator / – identification mark <b>ER</b> – runway deposits <b>CR</b> – extent of runway contamination <b>erER</b> – depth of deposit <b>BRBR</b> – friction coefficient or braking action;
p) 2-tunnise trend prognoosi grupp.	p) 2-hour trend forecast.
<b>METAR ja SPECI teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in METAR and SPECI</b>
<b>Intensiivsus</b>	<b>Intensity</b>
„-“, nõrk	„-“, light
„ „ (ilma tähiseta) mõõdukas	„ „ (no indicator) moderate
„+“, tugev, või tornaado/vesipüksi olemasolu lehterpilve(de) täheldamisel	„+“, heavy, or a tornado/waterspout in the case of funnel cloud(s)
<b>Kirjeldus</b>	<b>Descriptors</b>
<b>MI</b> läbipaistev, madal	<b>MI</b> shallow
<b>BC</b> tükid, laigud	<b>BC</b> patches
<b>PR</b> osaliselt	<b>PR</b> partial
<b>DR</b> pinnatuisk	<b>DR</b> low drifting
<b>BL</b> madaltuisk	<b>BL</b> blowing
<b>SH</b> hoogsademed, hoog-	<b>SH</b> showers
<b>TS</b> äike	<b>TS</b> thunderstorm
<b>FZ</b> külmumine, külmuv (allajahtunud)	<b>FZ</b> freezing (supercooled)
<b>Ilmastikunähted</b>	<b>Present weather abbreviations</b>
<b>DZ</b> uduvihm	<b>DZ</b> drizzle
<b>RA</b> vihm	<b>RA</b> rain
<b>SN</b> lumi	<b>SN</b> snow
<b>SG</b> lumehelbed	<b>SG</b> snow grains
<b>PL</b> jääterad	<b>PL</b> ice pellets
<b>GR</b> rahe	<b>GR</b> hail
<b>GS</b> väikesed rahe- ja/või lumeterad	<b>GS</b> small hail and/or snow pellets
<b>BR</b> uduline	<b>BR</b> mist
<b>FG</b> udu	<b>FG</b> fog
<b>FU</b> suits	<b>FU</b> smoke
<b>VA</b> vulkaaniline tuhk	<b>VA</b> volcanic ash
<b>DU</b> tolm	<b>DU</b> dust
<b>SA</b> liiv	<b>SA</b> sand
<b>HZ</b> põuavine	<b>HZ</b> haze
<b>PO</b> tolmu-/liivakeerised (tolmutorm)	<b>PO</b> dust/sand whirls (dust devils)
<b>SQ</b> pugi	<b>SQ</b> squall
<b>FC</b> lehtrikujulised pilved (tornaado või vesipüks)	<b>FC</b> funnel cloud(s) (tornado or water spout)
<b>SS</b> liivatorm	<b>SS</b> sandstorm
<b>DS</b> tolmutorm	<b>DS</b> duststorm
<b>UP</b> identifitseerimata sademed*	<b>UP</b> unidentified precipitation*
// kui automaatjaamal pole ilmastikunähteid võimalik vaadelda lühiajalise süsteemi/anduri rikke tõttu*	// when the present weather cannot be observed by the automatic observing system due to a temporary failure of the system/sensor*
* kasutusel automaatjaama teadetes	* used in automatic observation messages
<b>Muud</b>	<b>Other</b>
<b>AT</b> kell (järgneb aeg, millal prognoositakse ilma muutust)	<b>AT</b> at (followed by time at which weather change is forecast to occur)
<b>BECMG</b> muutused toimuvad pidevalt ja ühtlaselt, meteoroloogilise elemendi väärtused ületavad teatud gradatsioonivahemise või suurenemise suunas.	<b>BECMG</b> describes changes where the meteorological conditions are expected to reach or pass through specified threshold values at a regular or irregular rate.

<b>CAVOK</b> 1) üldine nähtavus on 10 km või rohkem ja vähimat nähtavust pole märgitud; 2) puuduvad operatiivse tähtsusega pilved; 3) puuduvad olulised ilmastikunähtused, st w'w'.	<b>CAVOK</b> 1) visibility, 10 km or more, and the lowest visibility is not reported; 2) no cloud of operational significance; 3) no significant weather as given in, i.e w'w'.
<b>D</b> alla, vähenema (nähtavus lennurajal tendents eelneva 10 minuti jooksul)	<b>D</b> downward (tendency in runway visual range during previous 10 minutes)
<b>FM</b> -st, (mis kellaaast prognoositakse il-mamuutust)	<b>FM</b> from (followed by time weather change is forecast to begin)
<b>M</b> miinus, õhutemperatuuri (kastepunkti temperatuuri) tähisena	<b>M</b> minus, as an indicator for air (dew-point) temperature
<b>N</b> tendents muutuseta (nähtavuses lennurajal eelmise 10 minuti jooksul)	<b>N</b> no distinct tendency (in runway visual range during previous 10 minutes)
<b>NOSIG</b> olulisi muudatusi ei ole (kasutatakse trend-tüüpi maandumisprognoosides)	<b>NOSIG</b> no significant change (used in trend-type landing forecasts)
<b>NSW</b> ohtlikud ilmastikutingimused puuduvad	<b>NSW</b> no significant weather
<b>RMK</b> märkus	<b>RMK</b> remark
<b>TEMPO</b> toimuvad meteoroloogilise elemendi (elementide) väärtuste kiired ja lühiajalised muutused.	<b>TEMPO</b> describes expected frequent or infrequent temporary fluctuations in the meteorological conditions.
<b>TL</b> kuni (järgneb aeg, mil on oodata il-mamuutuse lõppu)	<b>TL</b> till (followed by time by which weather change is forecast to end)
<b>U</b> ülespoole (tendents nähtavuses lennurajal eelneva 10 minuti jooksul)	<b>U</b> upward (tendency in runway visual range during previous 10 minutes)
<b>VC</b> lennuvälja ümbruses	<b>VC</b> vicinity of the aerodrome
<b>Pilved</b>	<b>Clouds</b>
<b>FEW</b> vähe (1-2 oktanti)	<b>FEW</b> few (1/8 to 2/8)
<b>SCT</b> hajunud (3-4 oktanti)	<b>SCT</b> scattered (3/8 to 4/8)
<b>BKN</b> rebenenud (5-7 oktanti)	<b>BKN</b> broken (5/8 to 7/8)
<b>OVC</b> lauspilves (8 oktanti)	<b>OVC</b> overcast (8/8)
/// kui automaatjaamal pole võimalik pilveliiki tuvastada	/// when the cloud type cannot be observed by the automatic observing system
<b>NCD</b> automaatjaam ei ole pilvi tuvastanud	<b>NCD</b> no cloud detected when an automatic observing system is used
<b>NSC</b> oluline pilvisus puudub	<b>NSC</b> no significant cloud
/// kui automaatjaam on tuvastanud rünksajupilvi või tornikujulisi rünkpilvi ja pilvede hulka ja/või pilve alumise piiri kõrgust pole võimalik tuvastada	/// when <i>cumulonimbus</i> clouds or towering <i>cumulus</i> clouds are detected by the automatic observing system and the cloud amount and/or the height of cloud base cannot be observed
/// kui taevast on pimendatud ja automaatjaamal pole võimalik määratleda vertikaalset nähtavust süsteemi/anduri ajutise rikke tõttu	/// when the sky is obscured and the value of the vertical visibility cannot be determined by the automatic observing system due to a temporary failure of the system/sensor
<b>CB</b> rünksajupilved	<b>CB</b> <i>cumulonimbus</i>
<b>TCU</b> tornikujulised rünkpilved	<b>TCU</b> towering <i>cumulus</i>

<b>TAF</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>TAF</b> Lennuväljaproгноos (aeronavigatsioo-ni-lises meteoroloogilises koodis)	<b>TAF</b> Aerodrome forecast (in aeronautical me-teorological code)
<b>TAF teadete sisu</b>	<b>Contents of TAF report</b>
a) vaatluse tüübi tunnus, teate muudatus (AMD) või teate parandus (COR), kui kohalda-tav;	a) identification of the type of forecast, amen-ded message (AMD) or corrected message (COR), when applicable;
b) asukoha indeks;	b) location indicator;
c) prognoosi väljastamise aeg: <b>YY</b> – väljastamise kuupäev <b>GGgg</b> – väljastamise kellaeg <b>Z</b> – koordineeritud maailmaaeg UTC;	c) time of issue of forecast: <b>YY</b> – issue date <b>GGgg</b> – issue time <b>Z</b> – co-ordinated universal time UTC;
d) puuduva prognoosi tähis (NIL), kui kohal-datav;	d) identification of a missing forecast (NIL), when applicable;
e) prognoosi kehtivuse kuupäevad ja aeg: <b>Y<sub>1</sub>Y<sub>1</sub>G<sub>1</sub>G<sub>1</sub></b> – prognoosi alguse kehtivuse kuu-päev ja kellaeg täistundides <b>Y<sub>2</sub>Y<sub>2</sub>G<sub>2</sub>G<sub>2</sub></b> – prognoosi lõpu kuupäev ja kel-laag täistundides;	e) days and period of validity of forecast: <b>Y<sub>1</sub>Y<sub>1</sub>G<sub>1</sub>G<sub>1</sub></b> – start date and time of validity of forecast, whole-hour <b>Y<sub>2</sub>Y<sub>2</sub>G<sub>2</sub>G<sub>2</sub></b> – end date and time of validity of forecast, whole-hour;
f) tühistatud prognoosi tähis (CNL), kui kohal-datav;	f) identification of a cancelled forecast (CNL), when applicable;
g) maapinna tuul: <b>ddd</b> – prognoositud tuule tegelik (TRUE) suund täiskümnetes kraadides <b>VRB</b> – kui tuule suund muutub 60° või roh-kem, kuid vähem kui 180° ja tuule kiirus on vä-hem kui 3 kt; või kui tuule suund on 180° või rohkem <b>ff</b> – prognoositud tuule keskmine kiirus <b>G</b> – tuulepuhangu tähis: keskmine kiirus muu-tub 10 kt või enam <b>f<sub>m</sub>f<sub>m</sub></b> – maksimaalne tuule kiirus (puhangud, kui esinevad) <b>MPS</b> – tuule kiirus meetrit sekundis <b>KT</b> – tuule kiirus sõlmedes <b>P49</b> – tuule kiirus prognoositakse 50 m/s või rohkem <b>P99</b> – tuule kiirus prognoositakse 100 kt või rohkem <b>00000</b> – tuulevaikus;	g) surface wind: <b>ddd</b> – forecast wind direction TRUE displayed with 10 degrees accuracy <b>VRB</b> – when the total variation is 60° or more and less than 180° and the wind speed is less than 3 kt; or when the total variation is 180° or more <b>ff</b> – forecast mean wind speed <b>G</b> – indicator of wind gust: mean wind speed changes 10 kt or more <b>f<sub>m</sub>f<sub>m</sub></b> – speed of wind gusts <b>MPS</b> – wind speed in metres per second <b>KT</b> – wind speed in knots <b>P49</b> – forecast wind speed is 50 m/s or more <b>P99</b> – forecast wind speed is 100 kt or more <b>00000</b> – calm;
h) nähtavus – prognoositud üldine horison-taalne nähtavus meetrites, kui nähtavust prog-noositakse 10 km või rohkem, märgitakse <b>9999</b> <b>CAVOK</b> – nähtavus, pilvisuse kõrgus ja te-gelik ilm on parem kui ettenähtud väärtused või tingimused: 1) prognoositud üldine nähtavus peab olema 10 km või rohkem ja vähimat nähtavust pole märgitud; 2) prognoositud ei ole operatiivse tähtsusega pilvi (CB ja TCU) 3) puuduvad olulised ilmastikunähtused, st w'w';	h) visibility – forecast prevailing horizontal vi-sibility in metres, if visibility is forecast 10 km or more, <b>9999</b> is displayed <b>CAVOK</b> – visibility, cloud and present weather better than prescribed values or condi-tions, criteria given: 1) visibility, 10 km or more, and the lowest vis-ibility is not forecasted 2) no cloud of operational significance (CB and TCU) 3) no significant weather is forecast, i.e w'w';
i) prognoositud ilmastikunähted, grupp (kodeer-itakse ptk „TAF teadetes kasutatavad lühend-id” järgi, vt allpool);	i) forecast weather phenomena (see ch below „Abbreviations used in „TAF”);
j) prognoositud pilvede hulk ja alumise piiri kõrgus või vertikaalne nähtavus: <b>N<sub>s</sub>N<sub>s</sub>N<sub>s</sub></b> – pilvede hulk oktantides <b>h<sub>s</sub>h<sub>s</sub>h<sub>s</sub></b> – pilvede alumise piiri kõrgus <b>(CC)</b> – kodeeritakse kui prognoositakse CB või TCU pilvi	j) forecast cloud amount and height of cloud base or vertical visibility: <b>N<sub>s</sub>N<sub>s</sub>N<sub>s</sub></b> – cloud amount in octas <b>h<sub>s</sub>h<sub>s</sub>h<sub>s</sub></b> – height of cloud base <b>(CC)</b> – encoded when CB or TCU is forecast <b>(VVh<sub>s</sub>h<sub>s</sub>h<sub>s</sub>)</b> – forecast vertical visibility <b>VV</b> – identification of vertical visibility

<b>(VVhshshs)</b> – prognoositud vertikaalne nähtavus <b>VV</b> – vertikaalse nähtavuse tunnus <b>hshshs</b> – vertikalise nähtavuse ulatus;	<b>hshshs</b> – vertical visibility range;
<b>k)</b> prognoositud maksimaalse ja minimaalse temperatuuri edastamiseks kasutatakse gruppi: <b>TX</b> – maksimaalse õhutemperatuuri tunnus <b>TN</b> – minimaalse õhutemperatuuri tunnus <b>TfTf</b> – prognoositud õhutemperatuur täiskraadides Celsiuse skaala järgi / – eraldusmärk <b>YfYfGfGf</b> – prognoosi kuupäev ja aeg täistundides, millal maksimum- või miinimumtemperatuuri saabumist oodatakse <b>Z</b> – koordineeritud maailmaeg UTC;	<b>k)</b> for displaying maximum and minimum temperatures, the following is used: <b>TX</b> – indicator of maximum air temperature <b>TN</b> – indicator of minimum air temperature <b>TfTf</b> – forecast air temperature in whole-degrees in Celsius centigrade / – identification mark <b>YfYfGfGf</b> – day and time, in whole-hours, when maximum or minimum temperature is expected to be reached <b>Z</b> – co-ordinated universal time UTC;
<b>l)</b> ühe või enama eelneva elemendi teate kehtivusaja jooksul toimuva muutuse prognoos <b>PROB</b> – alternatiivse meteoroloogilise elemendi esinemise tõenäosus, mille järel <b>C<sub>2</sub>C<sub>2</sub></b> – tõenäosus 30% või 40% on kasutusel;	<b>l)</b> expected significant changes to one or more of the above elements during the period of validity <b>PROB</b> – the probability of occurrence of an alternative value of a forecast element or elements followed by <b>C<sub>2</sub>C<sub>2</sub></b> – the probability 30% or 40% are used;
<b>m)</b> <b>YYGG/YeYeGeGe</b> – muutuse alguse ja lõpu aeg: kuupäev, täistundides UTC järgi;	<b>m)</b> <b>YYGG/YeYeGeGe</b> – the date and time period during which the alternative value(s) is (are) expected to apply in UTC;
<b>n)</b> <b>TTTTT</b> – oluliste muutuste iseloomu kirjelduseks kasutatakse: <b>BECMG</b> – prognoositud meteoroloogilise elemendi (elementide) väärtuste pidevad ja ühtlased muutused. <b>TEMPO</b> – prognoositud meteoroloogilise elemendi (elementide) väärtuste kiired ja lühiajalised muutused.	<b>n)</b> <b>TTTTT</b> – to describe the change, indicators are used: <b>BECMG</b> – forecast meteorological conditions are expected to reach or pass through specified threshold values at a regular or irregular rate. <b>TEMPO</b> – forecast frequent or infrequent temporary fluctuations in the meteorological conditions.
<b>o)</b> kui prognoositud meteoroloogiliste tingimuste kompleks muutub oluliselt ja vahetub teistsugusega, võib muutuste ajamomendi määramiseks kasutada gruppi: <b>FM</b> – -st, (mis kellaajast prognoositakse ilmanamuutust) <b>YYGGgg</b> – ilmaprognoosi elementide muutuse ajamomendi kuupäev, täistunnid ja minudid (UTC);	<b>o)</b> where one set of prevailing weather conditions is expected to change significantly and more or less completely to a different set of conditions, the following is displayed: <b>FM</b> – from (followed by time weather change is forecast to begin) <b>YYGGgg</b> – a time group: date, whole hours and minutes (UTC) indicating the time the change is expected to occur;
<b>TAF teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in TAF</b>
<b>Intensiivus</b>	<b>Intensity</b>
„..“, nõrk	„..“, light
„.. „ (ilma tähiseta) mõõdukas	„.. „ (no indicator) moderate
„+„, tugev, või tornaado/vesipüksi olemasolu lehterpilve(de) täheldamisel	„+„, heavy, or a tornado/waterspout in the case of funnel cloud(s)
<b>Kirjeldus</b>	<b>Descriptors</b>
<b>MI</b> läbipaistev, madal	<b>MI</b> shallow
<b>BC</b> tükid, laigud	<b>BC</b> patches
<b>PR</b> osaliselt	<b>PR</b> partial
<b>DR</b> pinnatuisk	<b>DR</b> low drifting
<b>BL</b> madaltuisk	<b>BL</b> blowing
<b>SH</b> hoogsademed, hoog-	<b>SH</b> showers
<b>TS</b> äike	<b>TS</b> thunderstorm
<b>FZ</b> külmumine, külmuv (allajahtunud)	<b>FZ</b> freezing (supercooled)
<b>Ilmastikunähted</b>	<b>Weather abbreviations</b>
<b>DZ</b> uduvihm	<b>DZ</b> drizzle
<b>RA</b> vihm	<b>RA</b> rain
<b>SN</b> lumi	<b>SN</b> snow
<b>SG</b> lumehelbed	<b>SG</b> snow grains
<b>PL</b> jääterad	<b>PL</b> ice pellets
<b>GR</b> rahe	<b>GR</b> hail



<b>GS</b> väikesed rahe- ja/või lumeterad	<b>GS</b> small hail and/or snow pellets
<b>BR</b> udumine	<b>BR</b> mist
<b>FG</b> udu	<b>FG</b> fog
<b>FU</b> suits	<b>FU</b> smoke
<b>VA</b> vulkaaniline tuhk	<b>VA</b> volcanic ash
<b>DU</b> tolm	<b>DU</b> dust
<b>SA</b> liiv	<b>SA</b> sand
<b>HZ</b> põuavine	<b>HZ</b> haze
<b>PO</b> tolmu-/liivakeerised (tolmutorm)	<b>PO</b> dust/sand whirls (dust devils)
<b>SQ</b> pugi	<b>SQ</b> squall
<b>FC</b> lehtrikujulised pilved (tornaado või vesipüks)	<b>FC</b> funnel cloud(s) (tornado or waterspout)
<b>SS</b> liivatorm	<b>SS</b> sandstorm
<b>DS</b> tolmutorm	<b>DS</b> duststorm
<b>Muud</b>	<b>Other</b>
<b>FM</b> -st, (mis kellaajast prognoositakse il-mamuutust)	<b>FM</b> from (followed by time weather change is forecast to begin)
<b>M</b> miinus, õhutemperatuuri tähisena	<b>M</b> minus, as an indicator for air temperature
<b>NSW</b> ohtlikud ilmastikutingimused puuduvad	<b>NSW</b> no significant weather
<b>Pilved</b>	<b>Clouds</b>
<b>FEW</b> vähe (1-2 oktanti)	<b>FEW</b> few (1/8 to 2/8)
<b>SCT</b> hajunud (3-4 oktanti)	<b>SCT</b> scattered (3/8 to 4/8)
<b>BKN</b> rebenenud (5-7 oktanti)	<b>BKN</b> broken (5/8 to 7/8)
<b>OVC</b> lauspilves (8 oktanti)	<b>OVC</b> overcast (8/8)
<b>NSC</b> oluline pilvisus puudub	<b>NSC</b> no significant clouds
<b>CB</b> rünsajupilved	<b>CB</b> <i>cumulonimbus</i>
<b>TCU</b> tornikujulised rünpilved	<b>TCU</b> towering <i>cumulus</i>

<b>SIGMET</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>SIGMET</b> Info marsruudil õhusõidukite lennuohutust mõjutada võivatest ilmastikunähtustest marsruudil ja teistest atmosfääris esinevatest nähtustest.	<b>SIGMET</b> Information concerning en-route weather and other phenomena in the atmosphere that may affect the safety of operations.
<b>SIGMET teadete sisu</b>	<b>Contents of SIGMET</b>
a) FIRi, UIRi või CTAd teenindava ATS-üksuse ICAO asukohatunnus, millele SIGMET viitab;	a) ICAO location indicator of the ATS unit serving the FIR, UIR or CTA to which the SIGMET refers;
b) teate tähis ja järjekorranumber;	b) message identification and sequence number;
c) <b>VALID</b> kehtivuse alguse kuupäeva ja aja grupp ning kehtivuse lõpu kuupäeva ja aja grupp UTC aja järgi;	c) <b>VALID</b> date/time group of the beginning and date/time group of the end of the period in UTC;
d) teate originaatori MWO asukohatunnus, lisatakse eraldav sidekriips;	d) location indicator of MWO originating the message with a separating hyphen;
e) FIRi, UIRi või CTA asukohatunnus ja nimi, mille kohta SIGMET on väljastatud;	e) location indicator and name of the FIR, UIR or CTA for which the SIGMET is issued;
f) kui kohaldatav: tühistamine (CNL) ja tühistatava SIGMETi tunnus;	f) if applicable: cancellation (CNL) of SIGMET referring to its identification;
g) kui kohaldatav: testi või harjutuse tähis (EXER);	g) if applicable: indicator of test or exercise (EXER);
h) SIGMETi väljaandmise aluseks oleva ilmastikunähtuse kirjeldus (vt ptk „SIGMETis kasutatavad lühendid “allpool);	h) description of phenomenon causing the issuance of SIGMET (see ch “Abbreviations used in SIGMET” below);
i) tähistab, kas informatsioon on vaadeldud (OBS) ja eeldatavasti kestev või prognoositud (FCST);	i) indication whether the information is observed (OBS) and expected to continue, or forecast (FCST);
j) asukoht (geograafiline laius ja pikkus (kraadides ja minutites));	j) location (referring to latitude and longitude (in degrees and minutes));
k) lennutasand või kõrgus ja ulatus;	k) flight level or altitude and extent;
l) liikumine või eeldatav liikumine (MOV) (suund ja kiirus) viitega ühele 16 ilmakaare tähisest, või statsionaarne (STNR);	l) movement or expected movement (MOV) (direction and speed) with reference to one of the 16 points of compass, or stationary (STNR);
m) eeldatavad intensiivsuse muutused;	m) expected changes in intensity;
n) prognoositud ilmastikunähtuste aeg;	n) indication of the forecast time of phenomenon;
o) prognoositud troopilise tsükloni keskme asukoht või ilmastikunähtuse asukoht SIGMET teate kehtivusaja lõpul;	o) forecast position of TC centre or phenomenon at the end of the validity period of the SIGMET message;
p) SIGMETis sisalduvate elementide kordamine vulkaanilise tuhapilve või troopilise tsükloni kohta.	p) repetition of elements included in a SIGMET message for volcanic ash cloud or tropical cyclone.
<b>SIGMET teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in SIGMET</b>
<b>TS äike</b>	<b>TS thunderstorm</b>
<b>OBSC</b> pimendatud	<b>OBSC</b> obscured
<b>EMBD</b> varjatud	<b>EMBD</b> embedded
<b>FRQ</b> sagedane	<b>FRQ</b> frequent
<b>SQL</b> pugijoon	<b>SQL</b> squall line
<b>OBSC TSGR</b> pimendatud koos rahega	<b>OBSC TSGR</b> obscured with hail
<b>EMBD TSGR</b> varjatud koos rahega	<b>EMBD TSGR</b> embedded with hail
<b>FRQ TSGR</b> sagedane koos rahega	<b>FRQ TSGR</b> frequent with hail
<b>SQL TSGR</b> pugijoon koos rahega	<b>SQL TSGR</b> squall line with hail
<b>TC troopiline tsüklon</b>	<b>TC tropical cyclone</b>
<b>TC</b> (+ tsükloni nimi) tuule 10 minuti keskmine kiirus maapinnal on 17 m/s (34 kt) või rohkem	<b>TC</b> (+ cyclone name) tropical cyclone with 10-minute mean surface wind speed of 17 m/s (34 kt) or more
<b>TURB</b> turbulents	<b>TURB</b> turbulence
<b>SEV TURB</b> tugev turbulents	<b>SEV TURB</b> severe turbulence
<b>ICE</b> jäätumine	<b>ICE</b> icing

<b>SEV ICE</b> tugev jäätumine	<b>SEV ICE</b> severe icing
<b>SEV ICE (FZRA)</b> tugev jäätumine allajahtunud vihma tõttu	<b>SEV ICE (FZRA)</b> severe icing due to freezing rain
<b>MTW mäestikulaine</b>	<b>MTW mountain wave</b>
<b>SEV MTW</b> tugev mäestikulaine	<b>SEV MTW</b> severe mountain wave
<b>DS</b> tolmutorm	<b>DS</b> duststorm
<b>HVY DS</b> tugev tolmutorm	<b>HVY DS</b> heavy duststorm
<b>SS liivatorn</b>	<b>SS sandstorm</b>
<b>HVY SS</b> tugev liivatorn	<b>HVY SS</b> heavy sandstorm
<b>VA vulkaaniline tuhk</b>	<b>VA volcanic ash</b>
<b>VA</b> (+ vulkaani nimi, kui on teada)	<b>VA</b> (+ volcano name, if known)
<b>RDOACT CLD</b> radioaktiivne saastepilv	<b>RDOACT CLD</b> radioactive cloud
<b>Ilmakaared</b>	<b>Compass</b>
<b>N</b> põhi või põhjalaius	<b>N</b> north or northern latitude
<b>NNE</b> põhi–kirre	<b>NNE</b> north north east
<b>NE</b> kirre	<b>NE</b> north-east
<b>ENE</b> ida–kirre	<b>ENE</b> east north east
<b>E</b> ida või idapikkus	<b>E</b> east or eastern longitude
<b>ESE</b> ida–kagu	<b>ESE</b> east south east
<b>SE</b> kagu	<b>SE</b> south-east
<b>SSE</b> lõuna–kagu	<b>SSE</b> south south east
<b>S</b> lõuna või lõunalaius	<b>S</b> south or southern latitude
<b>SSW</b> lõuna–edel	<b>SSW</b> south southwest
<b>SW</b> edel	<b>SW</b> south-west
<b>WSW</b> lääs–edel	<b>WSW</b> west south west
<b>W</b> lääs või läänepikkus	<b>W</b> west or western longitude
<b>WNW</b> lääs–loe	<b>WNW</b> west north west
<b>NW</b> loe	<b>NW</b> north-west
<b>NNW</b> põhi–loe	<b>NNW</b> north north west
<b>Muud</b>	<b>Other</b>
<b>ABV</b> kohal	<b>ABV</b> above
<b>APRX</b> ligikaudne või ligikaudu	<b>APRX</b> approximate or approximately
<b>AT</b> kell (järgneb aeg)	<b>AT</b> at (followed by time)
<b>BLW</b> allpool	<b>BLW</b> below
<b>BTN</b> vahel	<b>BTN</b> between
<b>CLD</b> pilv	<b>CLD</b> cloud
<b>CTA</b> lennujuhtimispiirkond	<b>CTA</b> control area
<b>EXP</b> oodatav (eeldatav)	<b>EXP</b> expected
<b>FIR</b> lennuinfo piirkond	<b>FIR</b> flight information region
<b>FL</b> lennutasand	<b>FL</b> flight level
<b>INTSF</b> tugevnema või tugevneb	<b>INTSF</b> intensify or intensifying
<b>KM</b> kilomeetrid	<b>KM</b> kilometres
<b>KMH</b> kilomeetrit tunnis	<b>KMH</b> kilometres per hour
<b>KT</b> sõlme	<b>KT</b> knots
<b>LINE</b> liin	<b>LINE</b> line
<b>MOD</b> mõõdukas	<b>MOD</b> moderate
<b>MOV</b> liikuma või liikuv või liikumine	<b>MOV</b> move or moving or movement
<b>MPS</b> meetrit sekundis	<b>MPS</b> metres per second
<b>MT</b> mägi	<b>MT</b> mountain
<b>NC</b> muutusteta	<b>NC</b> no change
<b>NM</b> meremiilid	<b>NM</b> nautical miles
<b>NN</b> nimeta, nimetu	<b>NN</b> no name, unnamed
<b>PSN</b> asukoht	<b>PSN</b> position
<b>SFC</b> pind, kate	<b>SFC</b> surface
<b>TC</b> troopiline tsüklon	<b>TC</b> tropical cyclone
<b>TOP</b> pilve ülapiir, pilve tipp	<b>TOP</b> cloud top
<b>UIR</b> ülemine lennuinfo piirkond	<b>UIR</b> upper flight information region
<b>VIS</b> nähtavus	<b>VIS</b> visibility
<b>WI</b> (millegi) piires	<b>WI</b> within
<b>WID</b> laius	<b>WID</b> width
<b>WKN</b> nõrgenema või nõrgenemine	<b>WKN</b> weaken or weakening

<b>AIRMET</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>AIRMET</b> Info marsruudil esinevate ilmastikunähtuste kohta, mis võivad mõjutada õhusõidukite käitamise ohutust väikestel kõrgustel.	<b>AIRMET</b> Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations.
Teated koostatakse maapinnalt lennutasandini FL100 (mägistete alade puhul lennutasandini FL150, vajadusel kõrgemate lennutasanditeni).	At cruising levels below flight level 100 (or below flight level 150 in mountainous areas, or higher, where necessary).
<b>AIRMET teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in AIRMET</b>
<b>Tuule kiirus maapinnal</b>	<b>Surface wind speed</b>
<b>SFC WIND</b> (+ tuule kiirus, suund ja kiiruse ühik) – tuule kiirus on üle 15 m/s (30 kt).	<b>SFC WIND</b> (+ wind speed, direction and units) – widespread mean surface wind speed above 15 m/s (30 kt).
<b>Nähtavus maapinnal</b>	<b>Surface visibility</b>
<b>SFC VIS</b> (+ nähtavus) (+ ilmastikunähte lühend) – piiratud horisontaalne nähtavus alla 5000 m, lisatud nähtavust halvendava ilmastikunähte lühend või lühendite kombinatsioon (BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS või VA).	<b>SFC VIS</b> (+ visibility) (+ weather phenomena) – widespread areas affected by reduction of visibility to less than 5000 m, including the weather phenomenon causing the reduction of visibility (+ one of the following weather phenomena or combinations thereof: BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS or VA).
<b>TS Äike</b>	<b>TS Thunderstorms</b>
<b>ISOL TS</b> – isoleeritud (eraldi) äikesepilved ilma raheta	<b>ISOL TS</b> – isolated thunderstorms without hail
<b>OCNL TS</b> – juhuslikud äikesepilved ilma raheta	<b>OCNL TS</b> – occasional thunderstorms without hail
<b>ISOL TSGR</b> – isoleeritud (eraldi) äikesepilved koos rahega	<b>ISOL TSGR</b> – isolated thunderstorms with hail
<b>OCNL TSGR</b> – juhuslikud äikesepilved koos rahega	<b>OCNL TSGR</b> – occasional thunderstorms with hail
<b>Mägede varjutatus</b>	<b>Mountain obscuration</b>
<b>MT OBSC</b> – pimendatud (varjatud) mäed	<b>MT OBSC</b> – mountains obscured
<b>CLD Pilved</b>	<b>CLD Cloud</b>
pilvede hulk alates 5 oktandist (BKN, OVC) alumise piiri kõrgusega alla 300 m (1000 ft) maapinnast: <b>BKN CLD</b> (+ kõrgus ja pilvede tipp ja mõõtühiku lühend) – rebenenud pilvisus <b>OVC CLD</b> (+ kõrgus ja pilvede tipp ja mõõtühiku lühend) – lauspilvisus	widespread areas of broken or overcast cloud with height of base less than 300 m (1000 ft) above ground level: <b>BKN CLD</b> (+ height of the base and top and units) – broken <b>OVC CLD</b> (+ height of the base and top and units) – overcast
<b>CB Rünksajupilved</b>	<b>CB Cumulonimbus clouds:</b>
<b>ISOL CB</b> – isoleeritud (eraldi) rünksajupilved <b>OCNL CB</b> – juhuslikud rünksajupilved <b>FRQ CB</b> – sagedased rünksajupilved	<b>ISOL CB</b> – isolated <i>Cumulonimbus</i> clouds <b>OCNL CB</b> – occasional <i>Cumulonimbus</i> clouds <b>FRQ CB</b> – frequent <i>Cumulonimbus</i> clouds
<b>TCU Tornikujulised rünpilved:</b>	<b>TCU Towering cumulus clouds:</b>
<b>ISOL TCU</b> – isoleeritud (eraldi) tornikujulised rünpilved <b>OCNL TCU</b> – juhuslikud tornikujulised rünpilved <b>FRQ TCU</b> – sagedased tornikujulised rünpilved	<b>ISOL TCU</b> – isolated towering <i>cumulus</i> clouds <b>OCNL TCU</b> – occasional towering <i>cumulus</i> clouds <b>FRQ TCU</b> – frequent towering <i>cumulus</i> clouds
<b>ICE Jäätumine</b>	<b>ICE Icing</b>
<b>MOD ICE</b> – mõõdukas jäätumine (välja arvatud vertikaalarenguga pilvedes)	<b>MOD ICE</b> – moderate icing (except for icing in convective clouds)
<b>TURB Turbulents</b>	<b>TURB Turbulence</b>
<b>MOD TURB</b> – mõõdukas turbulents (välja arvatud vertikaalarenguga pilvedes)	<b>MOD TURB</b> – moderate turbulence (except for turbulence in convective clouds)
<b>MTW Mäestikulaine</b>	<b>MTW Mountain wave</b>
<b>MOD MTW</b> – mõõdukas mäestikulained	<b>MOD MTW</b> – moderate mountain wave

















<b>GAMET</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>GAMET</b> Piirkonnaproгноos lendude jaoks väikestel kõrgustel.	<b>GAMET</b> Area forecast for low-level operations.
Kui teade koostatakse GAMET formaadis, koosneb see kahest osast: Osa I sisaldab informatsiooni madalatel kõrgustel lendamise jaoks ohtlikest ilmastikunähtustest, see koostatakse lisaks AIRMETile; Osa II sisaldab lisainformatsiooni madalatel kõrgustel lendamise jaoks vastavalt kohalikele kokkulepetele. Elemendid, mis on juba SIGMETiga väljastatud, jäetakse GAMET teatest välja.	When prepared in GAMET format, area forecasts shall contain two sections: Section I related to information on en-route weather phenomena hazardous to low-level flights, prepared in support of the issuance of AIRMET information, and Section II related to additional information required by low-level flights. Additional elements in Section II shall be included in accordance with regional air navigation agreement. Elements which are already covered by a SIGMET message shall be omitted from GAMET area forecasts.
<b>GAMET teadete sisu</b>	<b>Contents of GAMET</b>
a) FIRi või CTAd teenindava ATS üksuse asukohatunnus, millele GAMET viitab;	a) ICAO location indicator of the ATS unit serving the FIR or CTA to which the GAMET refers;
b) teate tunnus GAMET;	b) message identification GAMET;
c) VALID kehtivuse alguse kuupäeva ja aja grupp ning kehtivuse lõpu kuupäeva ja aja grupp UTC aja järgi;	c) VALID date/time group of the beginning and date/time group of the end of the period in UTC;
d) teate edastanud lennuvälja meteoroloogia üksuse või meteoroloogilise jälgimisteenistuse asukohatunnus, selle järel sidekriips;	d) location indicator of aerodrome meteorological office or meteorological watch office originating the message with a separating hyphen;
e) FIR/CTA või selle osa asukohatunnus, mille kohta GAMET on väljastatud;	e) location indicator and name of the FIR/CTA, or part thereof for which the GAMET is issued;
f) <b>SECN I</b> , 1.osa algust näitav tähis;	f) <b>SECN I</b> indicator to identify the beginning of Section I;
g) <b>SFC WIND</b> maapinna tuule kiirus ületab 15 m/s (30 kt);	g) <b>SFC WIND</b> widespread surface wind exceeding 15 m/s (30 kt);
h) <b>SFC VIS</b> horisontaalne nähtavus maapinnal alla 5000 m, lisatud nähtavust halvendava ilmastikunähte lühend (BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS või VA);	h) <b>SFC VIS</b> widespread surface visibility below 5000 m including the weather phenomena causing the reduction in visibility (BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS or VA);
i) <b>SIGWX</b> olulised ilmastikunähtused: äike, tugev liiva- ja tolmutorv ja vulkaaniline tuhk (SIGWX: ISOL TS, OCNL TS, FRQ TS, OBSC TS, EMBD TS, HVY DS, HVY SS, SQL TS, ISOL TSGR, OCNL TSGR, FRQ TSGR, OBSC TSGR, EMBD TSGR, SQL TSGR või VA);	i) <b>SIGWX</b> significant weather conditions encompassing thunderstorms, heavy sandstorm and duststorm and volcanic ash (SIGWX: ISOL TS, OCNL TS, FRQ TS, OBSC TS, EMBD TS, HVY DS, HVY SS, SQL TS, ISOL TSGR, OCNL TSGR, FRQ TSGR, OBSC TSGR, EMBD TSGR, SQL TSGR or VA);
j) <b>MT OBSC</b> pimendatud (varjatud) mäed;	j) <b>MT OBSC</b> mountain obscuration;
k) <b>SIG CLD</b> oluline pilvisus rebenenud pilved (BKN) või lauspilvisus (OVC), mille alumise piiri kõrgus on alla 300 m (1000 ft) maapinnast (AGL) või keskmisest merepinnast (AMSL) ja/või esinevad rünksajupilved (CB) või tornikulised rünkpilved (TCU);	k) <b>SIG CLD</b> widespread areas of broken (BKN) or overcast (OVC) cloud with height of base less than 300 m (1000 ft) above ground level (AGL) or above mean sea level (AMSL) and/or any occurrence of <i>cumulonimbus</i> (CB) or <i>towering cumulus</i> (TCU) clouds;
l) <b>ICE jäätumine</b> (välja arvatud jäätumine konvektiivse arenguga pilvedes ja tugev jäätumine, mille kohta SIGMET on juba väljastatud);	l) <b>ICE icing</b> (except for that occurring in convective clouds and for severe icing for which a SIGMET message has already been issued);
m) <b>TURB turbulents</b> (välja arvatud turbulents konvektiivse arenguga pilvedes ja tugev turbulents, mille kohta SIGMET on juba väljastatud);	m) <b>TURB turbulence</b> (except for that occurring in convective clouds and for severe turbulence for which a SIGMET message has already been issued);
n) <b>MTW mäestikulaine</b> (välja arvatud tugev mäestikulaine, mille kohta SIGMET on juba väljastatud);	n) <b>MTW mountain wave</b> (except for severe mountain wave for which a SIGMET message has already been issued);











































o) <b>SIGMET APPLICABLE</b> , FIR/CTA või selle osa kohta käiva SIGMET teade, mille kohta GAMET teade kehtib;	o) <b>SIGMET APPLICABLE</b> , SIGMET messages applicable to the FIR/CTA concerned or a sub-area thereof, for which the area forecast is valid;
p) <b>HAZARDOUS WX NIL</b> puuduvad ohtlikud ilmastikunähted;	p) <b>HAZARDOUS WX NIL</b> no indication of hazardous weather;
q) <b>SECN II</b> teate 2.osa alguse tähis;	q) <b>SECN II</b> indicator to identify the beginning of Section II;
r) <b>PSYS</b> õhurõhkkonnad ja frondid ning nende eeldatav liikumissuund ning areng;	r) <b>PSYS</b> pressure centres and fronts and their expected movements and developments;
s) <b>WIND/T</b> ülemiste kihtide tuul ja temperatuur vähemalt järgmiste kõrguste jaoks: 600 m, 1500 m ja 3000 m (2000 ft, 5000 ft ja 10000 ft);	s) <b>WIND/T</b> upper wind and upper-air temperature for at least the following altitudes: 600 m, 1500 m and 3000 m (2000 ft, 5000 ft and 10000 ft);
t) <b>CLD</b> informatsioon pilvede kohta, mida ei ole esitatud teate 1.osas, märgitakse pilve liik, alumise piiri kõrgus ja tipu kõrgus maapinnast (AGL) või keskmisest merepinnast (AMSL);	t) <b>CLD</b> cloud information not included in Section I giving type, height of base and top above ground level (AGL) or above mean sea level (AMSL);
u) <b>FZLVL</b> 0°C isotermi kõrgus maapinnast (AGL) või keskmisest merepinnast (AMSL) kui see on madalam kui prognoosis kajastatava õhuruumi kõrgus;	u) <b>FZLVL</b> height indication of 0°C level(s) above ground level (AGL) or above mean sea level (AMSL), if lower than the top of the airspace for which the forecast is supplied;
v) <b>MNM QNH</b> teate kehtivusajal prognoositud madalaim õhurõhk QNH;	v) <b>MNM QNH</b> forecast lowest QNH during the period of validity;
x) <b>SEA</b> : T HGT merepinna temperatuur ja seisund, kui nõutav kohalike kokkulepete kohaselt;	x) <b>SEA</b> : T HGT sea-surface temperature and state of the sea if required by regional air navigation agreement;
y) <b>VA</b> vulkaanipursked, vulkaani nimi.	y) <b>VA</b> volcanic eruptions, name of volcano.
<b>GAMET teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in GAMET</b>
<b>FZLVL</b> 0°C isotermi kõrgus	<b>FZLVL</b> freezing level
<b>MNM QNH</b> minimaalne õhurõhk teisendatuna merepinna (QNH, hPa)	<b>MNM QNH</b> minimum altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground (QNH, hPa)
<b>SEA: T</b> – temperatuur HGT – kõrgus	<b>SEA: T</b> – temperature HGT – height
<b>SIGWX</b> olulised ilmastikunähtused	<b>SIGWX</b> significant weather

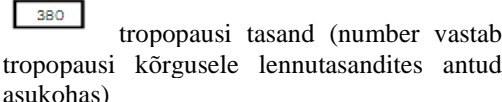
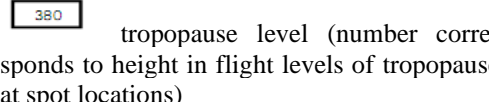
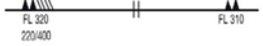
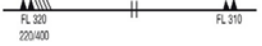


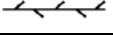
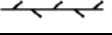


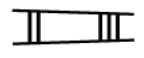
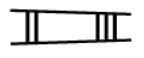
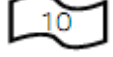
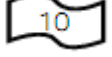









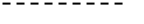
<b>SIGWX</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>SIGWX</b> Olulised ilmastikunähtused	<b>SIGWX</b> Significant weather
<b>BUFR</b> Binaarne universaalne formaat meteoroloogiliste andmete esitamiseks	<b>BUFR</b> Binary universal form for the representation of meteorological data
Kui madalatel kõrgustel toimuvate lendude jaoks koostatakse piirkonna prognoose kaardi kujul, avaldatakse olulised ilmastikunähtused <i>low-level SIGWX</i> kaardina maapinnast lennutasandini 100 (või kuni lennutasandini 150 mägistes piirkondades või vajadusel kõrgemale). <b>SIGWX</b> prognoosid avaldatakse kõrgemate kõrguste jaoks <i>high-level SIGWX</i> kaardina lendude jaoks lennutasandite 250 ja 630 vahemikus. <i>Märkus – keskmiste kõrguste jaoks lennutasandite 100 ja 250 vahemikus avaldatakse medium-level SIGWX kaarte piiratud geograafilistes piirkondades seni kuni rünsajupilvede, jäätumise ja turbulentsuse prognoosvõrgustiku kohaselt koostatud lennukokumentatsioon vastab tarbija nõudmistele.</i>	When chart form is used for area forecasts for low-level flights, the forecast of <b>SIGWX</b> phenomena shall be issued as low-level <b>SIGWX</b> forecast for flight levels up to 100 (or up to flight level 150 in mountainous areas, or higher, where necessary). <b>SIGWX</b> forecasts shall be issued as high-level <b>SIGWX</b> forecasts for flight levels between 250 and 630. <i>Note.— Medium-level SIGWX forecasts for flight levels between 100 and 250 for limited geographical areas will continue to be issued until such time that flight documentation to be generated from the gridded forecasts of cumulonimbus clouds, icing and turbulence fully meets user requirements.</i>
<b>SIGWX</b> kaartide sisu	<b>Contents of SIGWX charts</b>
<b>Madalate kõrguste SIGWX prognoosid</b> peavad sisaldama järgmisi elemente:	<b>Low-level SIGWX forecasts</b> shall include the following items:
1) ilmastikunähtused, mis tingivad <b>SIGMET</b> teate edastamise (vt ptk <b>SIGMET</b> eespool) ja mis mõjutavad lende madalatel kõrgustel:	1) the phenomena warranting the issuance of a <b>SIGMET</b> (see ch <b>SIGMET</b> above) and which are expected to affect low-level flights:
a) <b>TS</b> äike;	a) <b>TS</b> thunderstorm;
b) <b>TC</b> troopiline tsüklon;	b) <b>TC</b> tropical cyclone;
c) <b>TURB</b> turbulents;	c) <b>TURB</b> turbulence;
d) <b>ICE</b> jäätumine;	d) <b>ICE</b> icing;
e) <b>MTW</b> mäestikulaaine;	e) <b>MTW</b> mountain wave;
f) <b>DS</b> tolmutorm;	f) <b>DS</b> duststorm;
g) <b>SS</b> liivatorm;	g) <b>SS</b> sandstorm;
h) <b>VA</b> vulkaaniline tuhk;	h) <b>VA</b> volcanic ash;
i) <b>RDOACT CLD</b> radioaktiivne saastepilv.	i) <b>RDOACT CLD</b> radioactive cloud.
2) madalatel kõrgustel toimuvaid lende mõjutavad ilmastikunähtused, mis tingivad <b>GAMET</b> teate edastamise (vt ptk <b>GAMET</b> ülevapool), välja arvatud elemendid, mis puudutavad: i) ülemiste kihtide tuuli ja temperatuure; ning ii) prognoositavat õhurõhku <b>QNH</b> .	2) the elements in area forecasts for low-level flights as for issuing a <b>GAMET</b> (see ch <b>GAMET</b> above) except elements concerning: i) upper winds and temperatures; and ii) forecast <b>QNH</b> .
a) <b>SFC WIND</b> maapinna tuule kiirus ületab 15 m/s (30 kt);	a) <b>SFC WIND</b> widespread surface wind exceeding 15 m/s (30 kt);
b) <b>SFC VIS</b> horisontaalne nähtavus maapinnal alla 5000 m, lisatud nähtavust halvendava ilmastikunähte lühend ( <b>BR</b> , <b>DS</b> , <b>DU</b> , <b>DZ</b> , <b>FC</b> , <b>FG</b> , <b>FU</b> , <b>GR</b> , <b>GS</b> , <b>HZ</b> , <b>PL</b> , <b>PO</b> , <b>RA</b> , <b>SA</b> , <b>SG</b> , <b>SN</b> , <b>SQ</b> , <b>SS</b> või <b>VA</b> );	b) <b>SFC VIS</b> widespread surface visibility below 5000 m including the weather phenomena causing the reduction in visibility ( <b>BR</b> , <b>DS</b> , <b>DU</b> , <b>DZ</b> , <b>FC</b> , <b>FG</b> , <b>FU</b> , <b>GR</b> , <b>GS</b> , <b>HZ</b> , <b>PL</b> , <b>PO</b> , <b>RA</b> , <b>SA</b> , <b>SG</b> , <b>SN</b> , <b>SQ</b> , <b>SS</b> or <b>VA</b> );
c) <b>SIGWX</b> olulised ilmastikunähtused: äike, tugev liiva- ja tolmutorm ja vulkaaniline tuhk ( <b>SIGWX</b> : <b>ISOL TS</b> , <b>OCNL TS</b> , <b>FRQ TS</b> , <b>OBSC TS</b> , <b>EMBD TS</b> , <b>HVY DS</b> , <b>HVY SS</b> , <b>SQL TS</b> , <b>ISOL TSGR</b> , <b>OCNL TSGR</b> , <b>FRQ TSGR</b> , <b>OBSC TSGR</b> , <b>EMBD TSGR</b> , <b>SQL TSGR</b> or <b>VA</b> );	c) <b>SIGWX</b> significant weather conditions encompassing thunderstorms, heavy sandstorm and duststorm and volcanic ash ( <b>SIGWX</b> : <b>ISOL TS</b> , <b>OCNL TS</b> , <b>FRQ TS</b> , <b>OBSC TS</b> , <b>EMBD TS</b> , <b>HVY DS</b> , <b>HVY SS</b> , <b>SQL TS</b> , <b>ISOL TSGR</b> , <b>OCNL TSGR</b> , <b>FRQ TSGR</b> , <b>OBSC TSGR</b> , <b>EMBD TSGR</b> , <b>SQL TSGR</b> or <b>VA</b> );
d) <b>MT OBSC</b> pimendatud (varjatud) mäed;	d) <b>MT OBSC</b> mountain obscuration;
e) <b>SIG CLD</b> oluline pilvisus rebenenud ( <b>BKN</b> ) või lauspilvisus ( <b>OVC</b> ), mille alumise piiri kõrgus on alla 300 m (1000 ft) maapinnast ( <b>AGL</b> ) või keskmisest merepinnast ( <b>AMSL</b> ) ja/või	e) <b>SIG CLD</b> widespread areas of broken ( <b>BKN</b> ) or overcast ( <b>OVC</b> ) cloud with height of base less than 300 m (1000 ft) above ground level ( <b>AGL</b> ) or above mean sea level ( <b>AMSL</b> )



esinevad rünksajupilved (CB) või tor-nikujulised rünpilved (TCU);	and/or any occurrence of <i>cumulonimbus</i> (CB) or towering <i>cumulus</i> (TCU) clouds;
f) <b>ICE jäätumine</b> (välja arvatud jäätumine konvektiivse arenguga pilvedes ja tugev jäätumine, mille kohta SIGMET teade on juba väljastatud);	f) <b>ICE icing</b> (except for that occurring in convective clouds and for severe icing for which a SIGMET message has already been issued);
g) <b>TURB turbulents</b> (välja arvatud turbulents konvektiivse arenguga pilvedes ja tugev turbulents, mille kohta SIGMET on juba väljastatud);	g) <b>TURB turbulence</b> (except for that occurring in convective clouds and for severe turbulence for which a SIGMET message has already been issued);
h) <b>MTW mäestikulaine</b> (välja arvatud tugev mäestikulaine, mille kohta SIGMET teade on juba väljastatud);	h) <b>MTW mountain wave</b> (except for severe mountain wave for which a SIGMET message has already been issued);
i) <b>PSYS</b> õhurõhkkonnad ja frondid ning nende eeldatav liikumissuund ning areng;	i) <b>PSYS</b> pressure centres and fronts and their expected movements and developments;
j) <b>FZLVL</b> 0°C isotermi kõrgus maapinnast (AGL) või keskmisest merepinnast (AMSL) kui see on madalam kui prognoosis kajastatava õhuruumi kõrgus;	j) <b>FZLVL</b> height indication of 0°C level(s) above ground level (AGL) or above mean sea level (AMSL), if lower than the top of the airspace for which the forecast is supplied;
k) <b>SEA</b> : T HGT merepinna temperatuur ja seisund, kui nõutav kohalike kokkulepete kohaselt;	k) <b>SEA</b> : T HGT sea-surface temperature and state of the sea if required by regional air navigation agreement;
l) <b>VA</b> vulkaanipursked, vulkaani nimi.	l) <b>VA</b> volcanic eruptions, name of volcano.
<b>Keskliste ja kõrgete kõrguste SIGWX prognoosid</b> peavad sisaldama järgmisi elemente:	<b>Medium and high-level SIGWX forecasts</b> shall include the following items:
a) troopiline tsüklon, eeldusel, et selle keskmine maapinnatuul 10 minuti jooksul on 17 m/s (34 kt) või üle selle;	a) tropical cyclone provided that the maximum of the 10-minute mean surface wind speed is expected to reach or exceed 17 m/s (34 kt);
b) tugevad pugijooned;	b) severe squall lines;
c) mõõdukas või tugev turbulents (pilve sees või selges taevas);	c) moderate or severe turbulence (in cloud or clear air);
d) mõõdukas või tugev jäätumine;	d) moderate or severe icing;
e) laiaulatuslik liivatorm/tolmutorm;	e) widespread sandstorm/duststorm;
f) äikesega ja elementidega a) kuni e) seostatavad rünksajupilved; <i>Märkus – mittekonvektiivsete pilvede alad, milles esineb pilvede sees mõõdukat või tugevat turbulentsi ja/või mõõdukat või tugevat jäätumist kantakse SIGWX kaardile.</i>	f) <i>cumulonimbus</i> clouds associated with thunderstorms and with a) to e); <i>Note.— Non-convective cloud areas associated with in-cloud moderate or severe turbulence and/or moderate or severe icing are to be included in the SIGWX forecasts.</i>
g) tropopausi tase lennutasandil;	g) flight level of tropopause;
h) jugavoolud;	h) jet streams;
i) lennundust mõjutava vulkaanilise tuha pilvi moodustava vulkaanipurske asukoha informatsioon, mis hõlmab: vulkaanipurske sümbol vulkaani asukohas ja kaardil eraldi teksti kassis vulkaanipurske sümbol, vulkaani nimi (kui on teada) ning pikkus- ja laiuskraad. Lisaks peaks SIGWX kaardi legend sisaldama teksti CHECK SIGMET, ADVISORIES FOR TC AND VA, AND ASHTAM AND NOTAM FOR VA;	i) information on the location of volcanic eruptions that are producing ash clouds of significance to aircraft operations, comprising: volcanic eruption symbol at the location of the volcano and, in a separate text box on the chart, the volcanic eruption symbol, the name of the volcano (if known) and the latitude/longitude of the eruption. In addition, the legend of SIGWX charts should indicate CHECK SIGMET, ADVISORIES FOR TC AND VA, AND ASHTAM AND NOTAM FOR VA;
j) lennundust mõjutava radioaktiivse saaste paiskumise asukoha informatsioon, mis hõlmab: radioaktiivse saaste atmosfääris sümbol saaste vallandumise asukohas ja kaardil eraldi teksti kassis radioaktiivse saaste atmosfääris sümbol, saaste vallandumise pikkus- ja laiuskraad, ja (kui on teada) radioaktiivse saaste infoallika andmed. Lisaks peaks radioaktiivset saastet näitava SIGWX kaardi legend sisaldama teksti CHECK SIGMET AND NOTAM FOR RDOACT CLD.	j) information on the location of a release of radioactive materials into the atmosphere of significance to aircraft operations, comprising: the radioactive materials in the atmosphere symbol at the location of the release and, in a separate text box on the chart, the radioactive materials in the atmosphere symbol, latitude/longitude of the site of the release, and (if known) the name of site of the radioactive source. In addition, the legend of SIGWX charts on which a release of radiation is indicated should contain CHECK





	SIGMET AND NOTAM FOR RDOACT CLD.
<b>SIGWX kaardil kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in SIGWX charts</b>
ABV kohal	ABV above
AC kõrgrümpilved	AC <i>altocumulus</i> clouds
AS kõrgkihtpilved	AS <i>altostratus</i> clouds
BKN rebenenud (5-7 oktanti)	BKN broken (5/8 to 7/8)
CAT turbulents selges taevas	CAT clear air turbulence
CB rüncsaajupilved	CB <i>cumulonimbus</i> clouds
COT rannikul	COT at the coast
CU rüncpilved	CU <i>cumulus</i> clouds
EMBD varjatud	EMBD embedded
FEW vähe (1-2 oktanti)	FEW few (1/8 to 2/8)
FRQ sagedane	FRQ frequent
INC pilves (pilvede sees)	INC in cloud
ISOL isoleeritud (eraldi)	ISOL isolated
LCA kohalik, asukoht, kohati	LCA local, locally, location
LYR kiht, kihtidena	LYR layer, layered
MAR merel	MAR at sea
MOD mõõdukas	MOD moderate
MON mägede kohal	MON above mountains
MOV liikuma või liikuv või liikumine	MOV move or moving or movement
MTW mäestikulaine	MTW mountain wave
NS kihtsaajupilved	NS <i>nimbostratus</i> clouds
OBSC pimedatud	OBSC obscured
OCNL juhuslikud	OCNL occasional
OVC lauspilves (8 oktanti)	OVC overcast (8/8)
SC kihtrüncpilved	SC <i>stratocumulus</i> clouds
SCT hajunud (3-4 oktanti)	SCT scattered (3/8 to 4/8)
SFC VIS horisontaalne nähtavus maapinnal alla 5000 m, lisatud nähtavust halvendava ilmastikunähte lühend (BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS või VA)	SFC VIS widespread surface visibility below 5000 m including the weather phenomena causing the reduction in visibility (BR, DS, DU, DZ, FC, FG, FU, GR, GS, HZ, PL, PO, RA, SA, SG, SN, SQ, SS or VA)
SFC WIND maapinna tuule kiirus ületab 15 m/s (30 kt)	SFC WIND widespread surface wind exceeding 15 m/s (30 kt)
SIG CLD oluline pilvisus rebenenud (BKN) või lauspilvisus (OVC), mille alumise piiri kõrgus on alla 300 m (1000 ft) maapinnast (AGL) või keskmisest merepinnast (AMSL) ja/või esinevad rüncsaajupilved (CB) või tornikujulised rüncpilved (TCU)	SIG CLD widespread areas of broken (BKN) or overcast (OVC) cloud with height of base less than 300 m (1000 ft) above ground level (AGL) or above mean sea level (AMSL) and/or any occurrence of <i>cumulonimbus</i> (CB) or <i>towering cumulus</i> (TCU) clouds
SQL pugijoon	SQL squall line
ST kihtpilved	ST <i>stratus</i> clouds
<b>SIGWX kaardil kasutatavad sümbolid</b>	<b>Symbols used in SIGWX charts</b>
 troopiline tsüklon	 tropical cyclone
 tugev pugijoon (kasutusel lennu dokumentides lendudele kuni lennutasandini 100)	 severe squall line (used in flight documentation for flights up to FL100)
 mõõdukas turbulents	 moderate turbulence
 tugev turbulents	 severe turbulence
 mäestikulained	 mountain waves
 mõõdukas õhusõiduki jäätumine	 moderate aircraft icing
 tugev õhusõiduki jäätumine	 severe aircraft icing
 laiaulatuslik udu	 widespread fog

 <p>radioaktiivne saaste atmosfääris (kaardil olevasse teksti kasti kantakse järgmised andmed: radioaktiivse saaste atmosfääris sümbol, radioaktiivse saaste vallandumise asukoha pikkus- ja laiuskraad, ja (kui on teada) radioaktiivse saaste infoallika andmed. Lisaks kantakse SIGWX kaardi legendile informatsioon radioaktiivse saaste vallandumise kohta, mis peaks sisaldama teksti CHECK SIGMET AND NOTAM FOR RDOACT CLD. SIGWX kaardile kantakse atmosfääris esineva radioaktiivse saaste sümboli keskpunkt saaste allika asukoha pikkus- ja laiuskraadidele).</p>	 <p>radioactive materials in the atmosphere (the following information should be included in a separate text box on the chart: radioactive materials in the atmosphere symbol, latitude/longitude of release site, and (if known) the name of the site of the radioactive source. In addition, the legend of SIGWX charts on which a release of radiation is indicated should contain CHECK SIGMET AND NOTAM FOR RDOACT CLD. The centre of the radioactive materials in the atmosphere symbol should be placed on significant weather charts at the latitude/longitude site of the radioactive source).</p>
 <p>vulkaanipurse (kaardil olevasse teksti kasti kantakse järgmised andmed: vulkaanipurske sümbol, vulkaani nimi (kui on teada), vulkaanipurske asukoha pikkus- ja laiuskraad. Lisaks kantakse SIGWX kaardi legendile informatsioon CHECK SIGMET, ADVISORIES FOR TC AND VA, AND ASHTAM AND NOTAM FOR VA. SIGWX kaardile kantakse vulkaanipurske sümboli alumine täpp vulkaanipurske asukoha pikkus- ja laiuskraadile).</p>	 <p>volcanic eruption (the following information should be included in a separate text box on the chart: volcanic eruption symbol, the name of the volcano (if known), and the latitude/longitude of the eruption. In addition, the legend of SIGWX charts should indicate CHECK SIGMET, ADVISORIES FOR TC AND VA, AND ASHTAM AND NOTAM FOR VA. The dot on the base of the volcanic eruption symbol should be placed on SIGWX charts at the latitude/longitude site of the volcanic event).</p>
 <p>pimendatud (varjatud) mäed</p>	 <p>mountain obscuration</p>
 <p>uduvihm</p>	 <p>drizzle</p>
 <p>vihm</p>	 <p>rain</p>
 <p>lumi</p>	 <p>snow</p>
 <p>hoogsademed, hoog-</p>	 <p>shower</p>
 <p>rahe</p>	 <p>hail</p>
 <p>laiaulatuslik tuisk</p>	 <p>widespread blowing snow</p>
 <p>tugevalt liiva või tolmuga saastunud õhk</p>	 <p>severe sand or dust haze</p>
 <p>laiaulatuslik liiva- või tolmutorm</p>	 <p>widespread sandstorm or duststorm</p>
 <p>laiaulatuslik põuavine</p>	 <p>widespread haze</p>
 <p>laiaulatuslik uduvine</p>	 <p>widespread mist</p>
 <p>laiaulatuslik suits</p>	 <p>widespread smoke</p>
 <p>allajahtunud sademed (see sümbol ei teavita jäätumisele õhusõidukil)</p>	 <p>freezing precipitation (this symbol does not refer to icing due to precipitation coming into contact with an aircraft which is at a very low temperature)</p>
 <p>külm front maapinnal</p>	 <p>cold front at the surface</p>
 <p>soe front maapinnal</p>	 <p>warm front at the surface</p>
 <p>okludeerunud front maapinnal</p>	 <p>occluded front at the surface</p>
 <p>kvaasistatsionaarne front maapinnal</p>	 <p>quasi-stationary front at the surface</p>
 <p>kõrge tropopaus (H kirjeldab tropopausi topograafiat, st kõrge; number vastab tropopausi kõrgusele lennutasandites)</p>	 <p>tropopause high (H indicates tropopause topography, high; number corresponds to the height in flight levels)</p>
 <p>madal tropopaus (L kirjeldab tropopausi topograafiat, st madal; number vastab tropopausi kõrgusele lennutasandites)</p>	 <p>tropopause low (L indicates tropopause topography, low; number corresponds to the height in flight levels)</p>

 <p>tropopausi tasand (number vastab tropopausi kõrgusele lennutasandites antud asukohas)</p>	 <p>tropopause level (number corresponds to height in flight levels of tropopause at spot locations)</p>
 <p>Tuulelipud näitavad jugavoolu tuule suurimat kiirust jugavoolu esinemise lennutasandil. Kui suurim tuule kiirus on 60 m/s (120 kt) või rohkem, märgitakse suurima tuule kiirusega tasandi alla lennutasandite vahemik, milles suurim kiirus on enam kui 40 m/s (80 kt). Näites: tuule kiirus on suurem kui 40 m/s (80 kt) lennutasandite 220 ja 400 vahel. Jugavoolu telge tähistav paks joon algab/lõppeb punktides, kus prognoositud tuule kiirus on 40 m/s (80 kt). <math>\parallel</math> sümbolit kasutatakse iga kord kui jugavoolu telje kõrgus muutub <math>\pm 3000</math> ft või kiirus muutub <math>\pm 20</math> kt.</p>	 <p>Wind arrows indicate the maximum wind in jet and the flight level at which it occurs. If the maximum wind speed is 60 m/s (120 kt) or more, the flight levels between which winds are greater than 40 m/s (80 kt) is placed below the maximum wind level. In the example, winds are greater than 40 m/s (80 kt) between FL220 and FL400. The heavy line delineating the jet axis begins/ends at the points where a wind speed of 40 m/s (80 kt) is forecast. <math>\parallel</math> symbol used whenever the height of the jet axis changes by <math>\pm 3000</math> ft or the speed changes by <math>\pm 20</math> kt.</p>
 <p>maksimaalse tuule suund, kiirus ja tasand. Nooled näitavad tuule suunda. Vimplid vastavad 50 kt või 25 m/s. Suled vastavad 10 kt või 5 m/s. Poolikud suled vastavad 5 kt või 2,5 m/s. Tuule tasand on näidatud lennutasandites.</p>	 <p>position, speed and level of maximum wind. Arrows indicate direction. Pennants correspond to 50 kt or 25 m/s. Feathers correspond to 10 kt or 5 m/s. Half-feathers correspond to 5 kt or 2,5 m/s. Level is indicated in flight levels.</p>
 <p>konvergentsi joon</p>	 <p>convergence line</p>
 <p>0°C-se isotermi kõrgus (number näitab kõrgust sadades jalgades, näites 10000 ft)</p>	 <p>freezing level (number corresponds to level height in hectofeet, in the example the height is 10000 ft)</p>
 <p>troopilise konvergentsi tsoon</p>	 <p>intertropical convergence zone</p>
 <p>mere veepinna seisund (number näitab lainekõrgust jalgades või meetrites)</p>	 <p>state of the sea (number corresponds to total wave height in feet or metres)</p>
 <p>mere veepinna temperatuur (number näitab temperatuuri °C)</p>	 <p>sea-surface temperature (number corresponds to temperature in °C)</p>
 <p>laiaulatuslik tugev maapinna tuul (tähistatakse laiaulatuslikku tugevat tuult, mille kiirus ületab 15 m/s (30 kt); number näitab tuule kiirust sõlmedes või m/s)</p>	 <p>widespread strong surface wind (this symbol refers to widespread surface wind speeds exceeding 15 m/s (30 kt); number corresponds to wind speed in kt or m/s)</p>
<p>X õhurõhkonna kese hektopaskalites</p>	<p>X position of pressure centres given in hectopascals</p>
<p>L madalrõhkonna kese</p>	<p>L centre of low pressure</p>
<p>H kõrgrõhkonna kese</p>	<p>H centre of high pressure</p>
<p>XXX ilmastikunähtuse ülemised või alumised piirid ulatuvad väljapoole kaardi tasapinda</p>	<p>XXX tops or bases are outside the layer of the atmosphere to which the chart applies</p>
 <p>laineline joon tähistab oluliste ilmastikunähtuste esinemise piirkonda</p>	 <p>scalloped line, demarcation of areas of significant weather</p>
 <p>paks katkendjoon näitab selge taeva turbulentsi (CAT) esinemise piirkonda</p>	 <p>heavy broken line, delineation of area of CAT</p>
 <p>katkendjoon näitab 0°C isotermi kõrgust jalgades (sadades jalgades) või meetrites</p>	 <p>dashed line, altitude of 0°C isotherm in feet (hectofeet) or metres</p>

<b>STANDARDKÕRGUSTEL TUULTE JA TEMPERATUURIDE KAARDID</b>	
<b>UPPER WIND AND UPPER-AIR TEMPERATURE CHARTS</b>	
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
<b>MODEL IS</b> ülemiste kihtide tuulte ning temperatuuride kohta standardisobaarpindadel kasutatakse kahte prognooskaardi vormi: 1. Mercatori projektsioonis 2. Polaarprojektsioonis.	<b>MODEL IS</b> Upper wind and upper-air temperature chart for standard isobaric surface. Two forecast charts are used: 1. Mercator projection 2. Polar stereographic projection.
<b>WIND TEMP GRIB</b> Töödeldud meteoroloogilised andmed koordinaatvõrgu punktiväärtustena, väljendatuna kahendkujul.	<b>WIND TEMP GRIB</b> Processed meteorological data in the form of grid point values.
<b>Kaartidel kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used on charts</b>
PS pluss, prognoositud õhutemperatuur on positiivne.	PS plus, used when forecast temperature is positive.
<b>Kaartidel kasutatavad sümbolid</b>	<b>Symbols used on charts</b>
 <p>tuule suund ja kiirus. Nooled näitavad tuule tegelikku (TRUE) suunda. Vimplid vastavad 50 kt või 25 m/s Suled vastavad 10 kt või 5 m/s Poolikud suled vastavad 5 kt või 2,5 m/s. Number noole juures näitab õhutemperatuuri °C (kui temperatuur on positiivne märgitakse ette lühend PS).</p>	 <p>position and speed of wind. Arrows indicate TRUE direction. Pennants correspond to 50 kt or 25 m/s Feathers correspond to 10 kt or 5 m/s Half-feathers correspond to 5 kt or 2,5 m/s. Number at arrow corresponds to air temperature °C (if positive, prefix PS is added).</p>

<b>VULKAANILINE TUHK</b>	<b>VOLCANIC ASH</b>
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
Vulkaanilise tuha nõuannete edastamiseks kasutatakse ICAO lühendeid ja üheseltmõis-teta-vaid numbrilisi väärtusi. Kui ICAO poolt akt-septeeritavaid lühendeid pole võimalik ka-su-tada, edastatakse tekst inglise keeles võima-likult lühidalt. Kui vulkaanilise tuha nõuanded edastatakse graafiliselt kasutatakse (PNG) <i>portable network graphics</i> - rastergraafikafaili formaati.	The advisory information on volcanic ash issued in abbreviated plain language, using approved ICAO abbreviations and numerical values of self-explanatory nature. When no approved ICAO abbreviations are available, English plain language text, to be kept to a minimum, shall be used. The volcanic ash advisory information when prepared in graphical format, shall issued using the portable network graphics (PNG) format.
MODEL VAG vulkaanilise tuha informatsiooni graafiline kujutis.	MODEL VAG volcanic ash advisory information in graphical format.
<b>Vulkaanilise tuha nõuandva teate sisu</b>	<b>Contents of advisory message for volcanic ash</b>
a) teate tüüp;	a) type of message;
b) kui kohaldatav: testi või harjutuse tähis (EXER);	b) if applicable: indicator of test or exercise (EXER);
c) teate väljastamise aeg: aasta, kuu, kuupäev ja kellaaeg UTC järgi;	c) time of origin: year, month, day, time in UTC;
d) vulkaanituha vaatluskeskuse nimi;	d) name of volcanic ash advisory centre;
e) vulkaani nimi ja number, kui on teada;	e) name and number of volcano if known;
f) vulkaani asukoht kraadides ja minutites, kui on teada;	f) location of volcano in degrees and minutes if known;
g) riik, või regioon kui tuhasta ei ole teatatud üle riigi;	g) State, or region if ash is not reported over a State;
h) vulkaani kõrgus meetrites või jalgades;	h) summit elevation in metres or feet;
i) teate number: aasta ja number;	i) advisory number: year and message number;
j) teate allikas vaba tekstina;	j) information source using free text;
k) lennunduses kasutatav värvikood (valikuline);	k) aviation colour code (optional);
l) vulkaanipurske detailid (kaasa arvatud vulkaanipurske toimumise kuupäev/kellaaeg)	l) eruption details (including date/time of eruption);
m) vulkaanilise tuhapilve vaatluse kuupäev ja kellaaeg UTC järgi (või hinnang);	m) day and time in UTC of observation (or estimation) of volcanic ash;
n) vaadeldud või arvestuslik vulkaaniline tuhapilv;	n) observed or estimated ash cloud;
o) vulkaaniliste tuhapilvede prognoositud kõrgus ja asukoht (+6/+12/+18 tunniks);	o) forecast height and position of the volcanic ash clouds (+6/+12/+18 hours);
p) märkused;	p) remarks;
r) järgmine teade: aasta, kuu, kuupäev ja kellaaeg UTC järgi.	r) next advisory: year, month, day and time in UTC.
<b>VULKAANILISE TUHA teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in VOLCANIC ASH advisories</b>
<b>VA</b> vulkaaniline tuhk	<b>VA</b> volcanic ash
<b>STATUS</b> staatus	<b>STATUS</b> status
<b>DTG</b> kuupäev-kellaaeg grupp	<b>DTG</b> date-time group
<b>VAAC</b> vulkaanituha vaatluskeskus	<b>VAAC</b> volcanic ash advisory centre
<b>PSN</b> asukoht	<b>PSN</b> position
<b>UNNAMED</b> nimi pole teada, nimetu	<b>UNNAMED</b> unnamed
<b>UNKNOWN</b> teadmata, tundmatu	<b>UNKNOWN</b> unknown
<b>AREA</b> riik või regioon	<b>AREA</b> state or region
<b>SUMMIT ELEV</b> vulkaani kõrgus	<b>SUMMIT ELEV</b> summit elevation
<b>ADVISORY NR</b> teate number	<b>ADVISORY NR</b> advisory number
<b>INFO SOURCE</b> teate allikas	<b>INFO SOURCE</b> information source
<b>AVIATION COLOUR CODE</b> lennunduses kasutatav värvikood	<b>AVIATION COLOUR CODE</b> aviation colour code
<b>ERUPTION DETAILS</b> vulkaanipurske detailid	<b>ERUPTION DETAILS</b> eruption details

<b>OBS VA DTG</b> vulkaanilise tuhapilve vaatluse kuupäev-kellaeg grupp	<b>OBS VA DTG</b> date-time group of observed volcanic ash cloud
<b>NO VA EXP</b> vulkaanilist tuhapilve ei ole oodata	<b>NO VA EXP</b> no volcanic ash expected
<b>EST VA CLD</b> arvestuslik vulkaaniline tuhapilv	<b>EST VA CLD</b> estimated volcanic ash cloud
<b>FCST VA CLD</b> prognoositud vulkaaniline tuhapilv	<b>FCST VA CLD</b> forecast volcanic ash cloud
<b>NOT AVBL</b> pole saadaval	<b>NOT AVBL</b> not available
<b>NOT PROVIDED</b> pole esitatud	<b>NOT PROVIDED</b> not provided
<b>RMK</b> märkused	<b>RMK</b> remarks
<b>NXT ADVISORY</b> järgmine teade	<b>NXT ADVISORY</b> next advisory
<b>VULKAANILISE TUHA kaartidel kasutatavad sümbolid</b>	<b>Symbols used in VOLCANIC ASH charts</b>
 vulkaanipurse	 volcanic eruption

<b>KOSMOSEILM</b>	<b>SPACE WEATHER</b>
<b>Üldine</b>	<b>General</b>
Kosmoseilma nõuannete edastamise eesmärk on juhtida tähelepanu kosmoseilma poolt põhjustatud võimalikele mõjutustele raadio- ja satelliitsidele, GNSS-süsteemidel põhinevatele navigatsiooni- ja jälgimissüsteemidele ning ka võimalikule kiirgusohule õhusõidukis viibivatele isikutele.	The purpose of transmitting space weather advisory information is to draw attention to the potential effects of space weather on radio and satellite communication, GNSS-based navigation and surveillance systems, as well as potential radiation risks to persons on board the aircraft.
Kosmoseilma nõuannete edastamiseks kasutatakse ICAO lühendeid ja üheselt mõistetavaid numbrilisi väärtusi. Kui ICAO poolt aktsepteeritavaid lühendeid pole võimalik kasutada, edastatakse tekst inglise keeles võimalikult lühidalt.	Advisory information on space weather should be issued in abbreviated plain language, using approved ICAO abbreviations and numerical values of self explanatory nature. When no approved ICAO abbreviations are available, English plain language text, to be kept to a minimum, should be used.
Kosmoseilma nõuanded edastatakse IWXXM GML vormis, lisaks edastatakse kosmoseilma nõuanded kasutades ICAO lühendeid.	Space weather advisory information should be disseminated in IWXXM GML for, in addition to the dissemination of space weather advisory information in abbreviated plain language.
<b>Kosmoseilma nõuandva teate sisu</b>	<b>Contents of advisory message for space weather information</b>
a) teate tüüp;	a) type of message;
b) kui kohaldatav: testi või harjutuse tähis (EXER);	b) if applicable: indicator of test or exercise (EXER);
c) teate väljastamise aeg: aasta, kuu, kuupäev ja kellaaeg UTC järgi;	c) time of origin: year, month, day, time in UTC;
d) kosmoseilma keskuse nimi;	d) name of space weather centre;
e) teate number: aasta ja number;	e) advisory number: year and message number;
f) varem väljastatud teate numbri asendamine;	f) number of the previously issued advisory being replaced;
g) kosmoseilma nähtuste mõju ja intensiivsus;	g) effect and intensity of the space weather phenomena;
h) vaadeldud või oodatud (eeldatud) kosmoseilma nähtus;	h) observed or expected space weather phenomena;
i) prognoositud nähtus (+6/+12/+18/+24 tunniks);	i) forecast of the phenomena (+6/+12/+18/+24 hours);
j) märkused;	j) remarks;
k) järgmine teade: aasta, kuu, kuupäev ja kellaaeg UTC järgi.	k) next advisory: year, month, day and time in UTC.
<b>KOSMOSEILMA teadetes kasutatavad lühendid</b>	<b>Abbreviations used in SPACE WEATHER advisories</b>
SWX ADVISORY kosmoseilma nõuandev teade	SWX ADVISORY space weather advisory
STATUS staatus	STATUS status
DTG kuupäev-kellaaeg grupp	DTG date-time group
SWXC kosmoseilma keskus	SWXC space weather centre
ADVISORY NR teate number	ADVISORY NR advisory number
NR RPLC teate numbri asendamine	NR RPLC number of advisory being replaced
SWX EFFECT kosmoseilma mõju	SWX EFFECT space weather effect
MOD mõõdukas	MOD moderate
SEV tugev	SEV severe
HF COM side kõrgsagedusel	HF COM high frequency communications
SATCOM satelliitside	SATCOM communications via satellite
GNSS GNSSi põhine navigatsioon ja jälgimine	GNSS GNSS-based navigation and surveillance
RADIATION kiirgus lennutasanditel	RADIATION radiation at flight levels
ABV kohal	ABV above
OBS SWX vaadeldud kosmoseilma nähtus	OBS SWX observed space weather phenomena
FCST SWX prognoositud kosmoseilma nähtus	FCST SWX forecast of the space weather phenomena
DAYLIGHT SIDE päevavalguse külg	DAYLIGHT SIDE daylight side

<b>HNH</b> põhjapoolkeral kõrgetel laiuskraadidel	<b>HNH</b> high latitudes northern hemisphere
<b>HSH</b> lõunapoolkeral kõrgetel laiuskraadidel	<b>HSH</b> high latitudes southern hemisphere
<b>MNH</b> põhjapoolkeral keskmistel laiuskraadidel	<b>MNH</b> middle latitudes northern hemisphere
<b>MSH</b> lõunapoolkeral keskmistel laiuskraadidel	<b>MSH</b> middle latitudes southern hemisphere
<b>EQN</b> põhjapoolkeral ekvatoriaalsel laiuskraadil	<b>EQN</b> equatorial latitudes northern hemisphere
<b>EQS</b> lõunapoolkeral ekvatoriaalsel laiuskraadidel	<b>EQS</b> equatorial latitudes southern hemisphere
<b>NO SWX EXP</b> kosmoseilma pole oodata	<b>NO SWX EXP</b> no space weather expected
<b>NOT AVBL</b> pole saadaval	<b>NOT AVBL</b> not available
<b>RMK</b> märkused	<b>RMK</b> remarks
<b>SWX EVENT HAS CEASED</b> kosmoseilma tingimused on lõppenud	<b>SWX EVENT HAS CEASED</b> space weather event has ceased
<b>NXT ADVISORY</b> järgmine teade	<b>NXT ADVISORY</b> next advisory
<b>NO FURTHER ADVISORIES</b> järgmised teated puuduvad	<b>NO FURTHER ADVISORIES</b> no further advisories